

新刊大字魁本全相參增奇妙註釋西廂記下

明弘治戊午北京金臺岳氏本

〔元〕王實甫著

河北教育出版社

『新刊大字魁本全相參增奇妙注釋西廂記』是現存歷史最爲悠久的『西廂記』插圖本。現藏北京大學圖書館，爲孤本。版高二十五厘米、寬十六厘米。原書天頭地腳闊大，十分爽朗，全書高三十九點七厘米，寬二十四厘米，稱爲魁本名副其實。北京金臺岳氏于明弘治戊午年（一四九八）冬季刊刻，畫風粗獷，人物造像豐滿，畫面中花草樹木、庭院假山隨意點綴，無不恰到好处。綫條流暢，粗細變化，使得畫面生動傳神。從其古樸粗獷的風格看，與閩派建安風格相類似，而與徽派版畫細膩、繁縟的風格形成鮮明對照。

該本現存插圖一百五十六題，二百七十三面，有單面、雙面連式、多面連式，多面連式有的一處題記多達八面連式圖，『錢塘夢景』、『鄭恒扣紅答鄭恒』均爲八面連式圖，場面十分宏大。由廂房主人睡中場景，發展到庭院、柴扉，再到渡口、遠處水景等。因鶯鶯與張生的愛情故事發生在普救寺西廂房，插圖多繪西廂房場景，繪者巧妙地轉換角度，使得二百多幅插圖並不給人重復之感。

該版本除了正文以外還收入『崔張引首』、『閨怨蟾宮』、『增相錢塘夢』、『新增秋波一轉論』、『滿庭芳』、『新刊參訂大字魁本蒲東崔張珠玉詩集』、『新刊參訂大字魁本蒲東崔張海翁詩集』、『新刊參訂大字魁本吟咏風月始終集』、『西廂八詠』等詩詞曲調。這些詩詞都是對『西廂記』故事主要情節的描寫，生動傳神，對讀者理解、欣賞『西廂記』可謂是錦上添花。

本書最后的牌記，設計獨到，上下爲雲頭，四周雙邊，共一百八十一字。在古書牌記之中字數堪與此牌記相比的實在不多，內容爲刊刻此書的緣起、特點等，是研究版本和明代刻書十分珍貴的參考資料。

景也。及君瑞不免於不去。鶯、固知其決去。其情話之周折稠密。言之委曲丁寧。又非一日之可盡也。離別之言既訴。而綢繆之情未解。猶必執子之手。牽子之裳。而相餞送。飲於十里長亭焉。其殷勤眷顧之意。為何如。且長亭不但十里。則非跋涉能遍。瞭然身未到而先目至焉。其言以為茲行也。止於長亭。彼適東而我往西。其相見之期。又不知何日而卜也。宜若不覺其金釧鬆而玉肌減矣。殆見陳設之尊壘。羅列其俎席。三杯別酒未斟。兩行情淚隨墜。雖有俎鼎俱陳。而不知餞饌何味。徬徨不忍之情。雖切。而尔東我西之勢。未免。是以陽關曲盡。寶馬在途。吾見君瑞行步之遲。而有不忍遽去之心。素手分携。香車既駕。吾見鶯、行邁之靡。而有不忍遂捨之意。繼繼之情。留戀之意。又何加于此哉。然鶯、所憂者。非憂君瑞去而不返也。亦非憂功名之不遂也。而憂夫山海之恩阻隔。羨滿之歡間歇也。且君瑞挾欽雲路之斧劍。仗造蟾宮之大策。其雄才大器。孰有出乎其右者也。其功名富貴。固不待鶯、之所致慮也。然鶯、之所以奉、如是者。蓋欲其德音之莫遺也。其死生不相忘之意大矣。嗟夫。人情之至重也。未用、如冰炭。既相合如山海。且君瑞之致慮於鶯者。固不必論矣。然鶯、之所以致慮於君瑞者。果何如哉。想夫載寢載興。而其心常在於君瑞之傍側也。或寤或寐。其心常在於君瑞之傍側也。想夫載寢載興。而其心常在於君瑞之傍側也。或寤或寐。其心常在於君瑞之傍側也。

新刊大字魁本全相參訂奇妙註釋西廂記下

八聲甘州

天生眷姻。西洛書生。晉救佳人相逢蒲郡。聰明那更青春。待月吟詩。半韻

真一箇不讓漢相如。一箇賽過卓文君。

沒接奔。老母慇懃。不揀何人建立功勳。掃除烟塵。願將嬌女結為姻。張生認我有箇

金盞兒

火急修書信。立地滅烟塵。誰想知恩不報恩。直

等害相思病九分。懣將盡。纔教人燕尔新婚。

醉扶歸

法聰禿郎救山門持書請元

戎虎賁。渾身破似血糊盆。有撒骸沒耳朶。得性命。千顏和尚苦。熱却秀才親。

魚尾董解元古詞章。關漢卿新腔韻。參訂西廂的本。晚進王生多議論。把圍棋贈清新。估

聞四海聲名。風流科搢。這的是崔張千古再還魂。

影金釧減玉肌論

國學生撰

聽一聲去也。鬆了金釧。遙望見十里長亭。減了玉肌。

離別之機。將興憔悴之容。速見蓋夫婦之所以願相守而厭相離。

情志契合也。苟當離別而安於忍。則冰消瓦解而已。又焉足

之意乎。夫男女居室人之大倫。並枕同衾。情之至

也。亦未嘗見配偶既定而不厭離別者也。然

鶯鶯焉。若瑞天下才子之出類者。焉。世

以為天上人間亘古至今未嘗有者也。當四

之心。鸞亦有就鳳之意。其悠然展轉之意。

下女

如魚有接水之歡。魚亦有藉水之意。其怡然悅樂。

眠書則挨肩執手而行。至於動靜食息。未嘗頃刻而忘。出入起。

不嘗須臾而離也。

氣求聲應。宛如睢鳥之關。柳媚花嬌。宜若流鶯之恰。形雖。如。亦為我。

而我為尔矣。美愛幽歡之情方甚。而登高行遠之念遽興。其意若曰。丈夫之有。有才。

而不為大用。則負其才。吾寔不如此哉。吾但不忍君瑞遽去。而使我負離別之苦。切。

嘗聞諺語有云。相隨百步相離。而徘徊之意不捨。姑以為未信也。今乃吾之與君瑞為。

夫婦。蓋亦有日矣。情意相孚。腹心相得。視彼相隨百步之間。殆亦徑庭矣。今君瑞言去。

之機。將萌。吾則寢不安席。食不甘味。是以纏臂之金釧。鬆而且疎矣。殆夫君瑞之情。既。

判。吾則腸斷情牽。魂如離殼。是以凝脂之玉肌。瘦而且弱矣。視彼徘徊不捨之苦。大不。

相伴。於是吾信以為然矣。今君瑞將去。吾固鬆金釧於言去之時。君瑞離別。吾復減玉。

肌於送別之際。言去者。身尚相守。而鬆其金釧。臨別者。目猶相觸。而減其玉肌。則削精。

神而添憔悴者。何其若是之速哉。雖然。殊不知一別之後。而身軀不能相保者。又未可。

量也。及君瑞不免於不去。鶯。固知其決去。其情話之周折稠密。言之委曲叮嚀。又非。

一日之可盡也。離別之言既訴。而綢繆之情未解。猶必執子之手。牽子之裳。而相餞送。

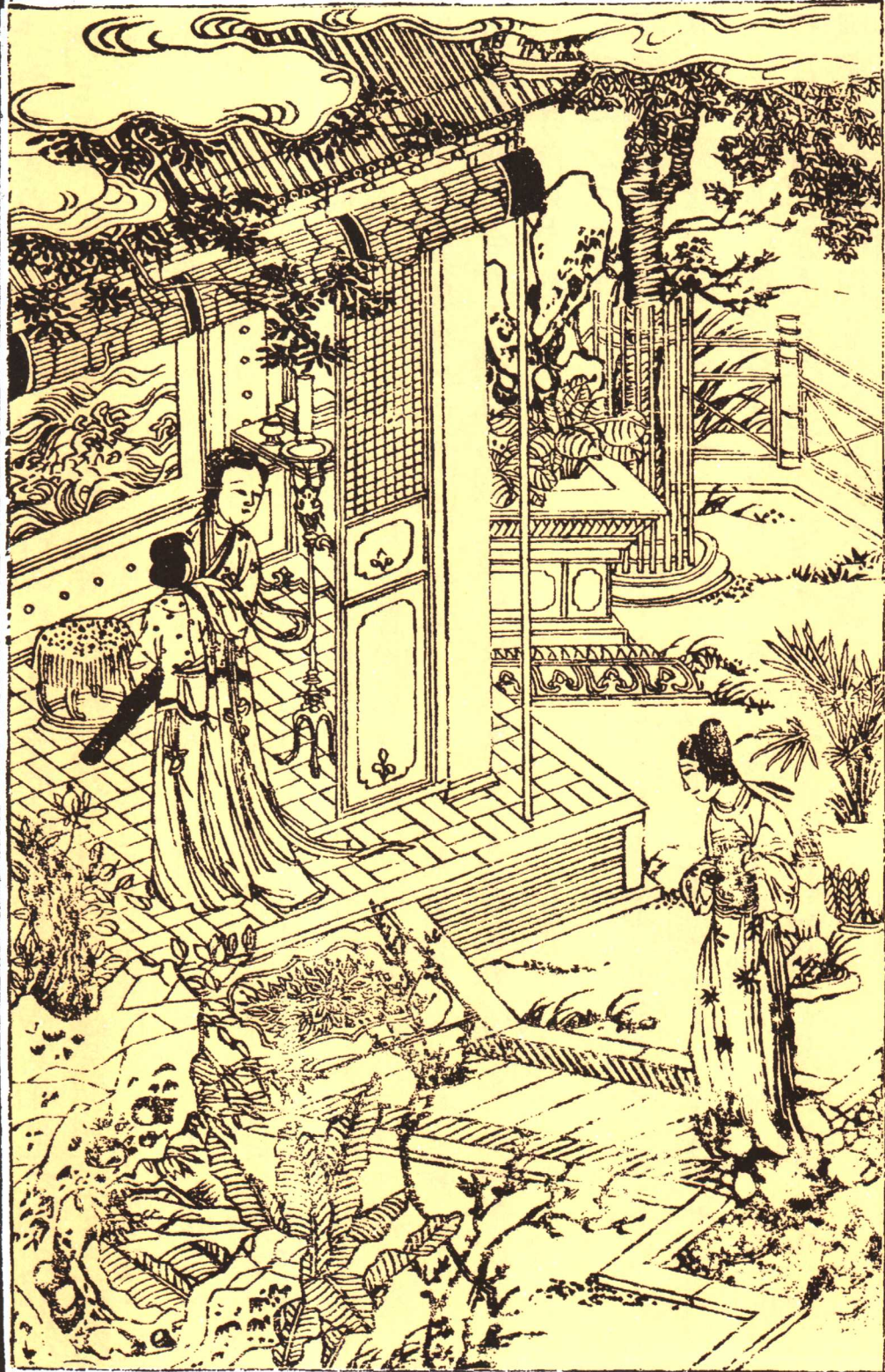
飲於十里長亭焉。其殷勤眷顧之意。為何如。且長亭不但十里。則非跋涉能遍。瞭然身。

有求鸞

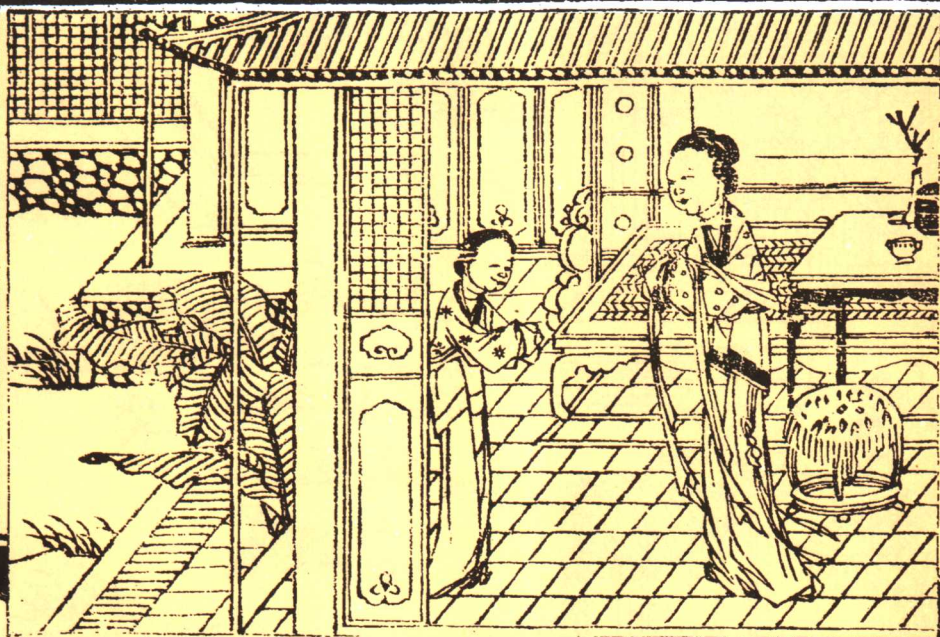
相合也。

股貼胸而

未到而先目至焉。其言以為茲行也。止於長亭。彼適東而我往西。其相見之期。又不知何日而卜也。宜若不覺其金釧鬆而玉肌減矣。殆見陳設之尊壘。羅列其俎席。三杯別酒未斟。兩行情淚隨墜。雖有俎鼎俱陳。而不知餞饌何味。徬徨不忍之情。雖切。而尔東我西之勢。未免。是以陽關曲盡。寶馬在途。吾見君瑞行步之遲。而有不忍遽去之心。素手分携。香車既駕。吾見鶯之行邁之靡。而有不忍遂捨之意。繼繼之情。留戀之意。又何加于此哉。然鶯之所憂者。非憂君瑞去而不返也。亦非憂功名之不遂也。而憂夫山海之恩阻。隔羨滿之歡。間歇也。且君瑞挾砍雲路之斧劍。仗造蟾宮之大策。其雄才大器。孰有出乎其右者也。其功名富貴。固不待鶯之所致慮也。然鶯之所以奉如是者。蓋欲其德音之莫遺也。其死生不相忘之意大矣。嗟夫。人情之至重也。未聞如水炭既相合。如山海。且君瑞之致慮於鶯者。固不必論矣。然鶯之所以致慮於君瑞者。果何如哉。想夫載寢載興。而其心常在於君瑞之傍側也。或寢或寐。其心常在於君瑞之左右也。至於歲月屢更。誓期不至。未見君子。則憂心忡忡。陟彼高岡。瞻望弗及。則涕泗漣漣。矣。面垢頭蓬。而沐浴之心未暇。粉悴胭憔。而從容之念未遑。惟其心之所願者。宛然如張生之在目。倏然而欲張生之來歸。其意之至而望之切者。何其若是之甚也。厥後張生必登雲路。准步蟾宮。獨占鰲頭。名標虎榜。崔氏同享於百年者。其亦不負佳人才子之志也。學者誠能潛心於此傳。留意於此書。張之風流俊雅。猶可想見於今日矣。爰我盛哉。



鶯喚紅拜央去望張生

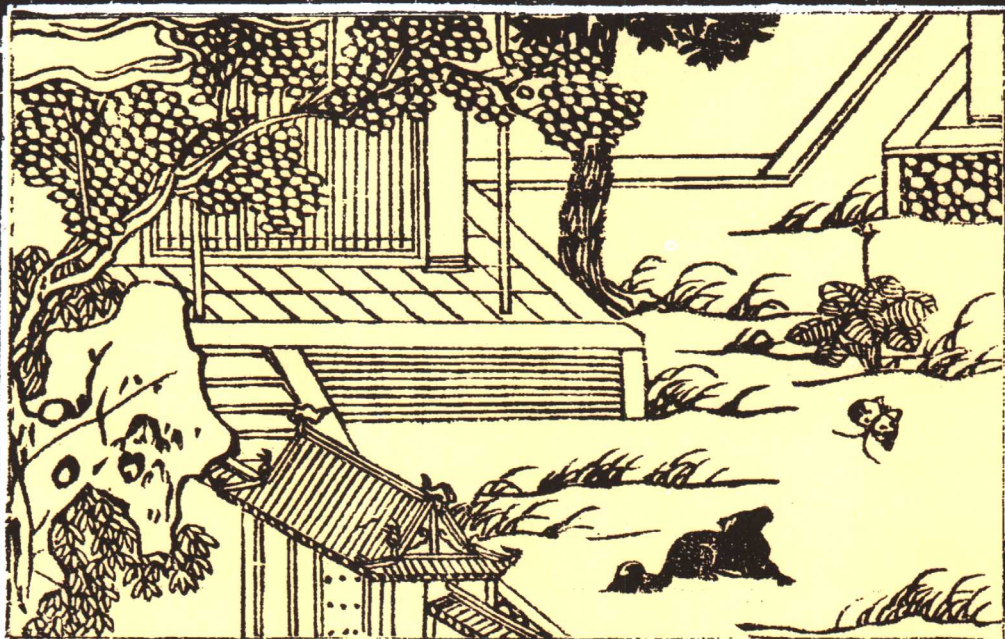


奇妙全相註釋西廂記卷之三

詩句傳情

第一折

旦上云自昨夜聽琴。更不復見張生。我如今
着紅娘去書院里看他說甚麼。叫紅科紅上
云姐。喚我不知有甚事。湏索走一遭。旦云
這般身子不快呵。你怎麼不爽着。云你
想張。旦云張甚麼。紅云我張着。云哩。旦云
我有一件事。央及你。旦云甚麼事。云你
與我去望張生走一遭。看他說甚麼。你來回
我話者。紅云我不去。夫人知道不是。旦云



好姐。我拜你兩拜。你便與我走一遭。云侍長請起。我去則便了。說道張生你好生病重。則俺姐也不若無念。

只因午夜調琴手。引起春閨愛月心。

賞花時

紅唱俺姐。針線無心不待拈。脂粉香

消懶去添。春恨壓眉尖。若得靈犀一點。敢

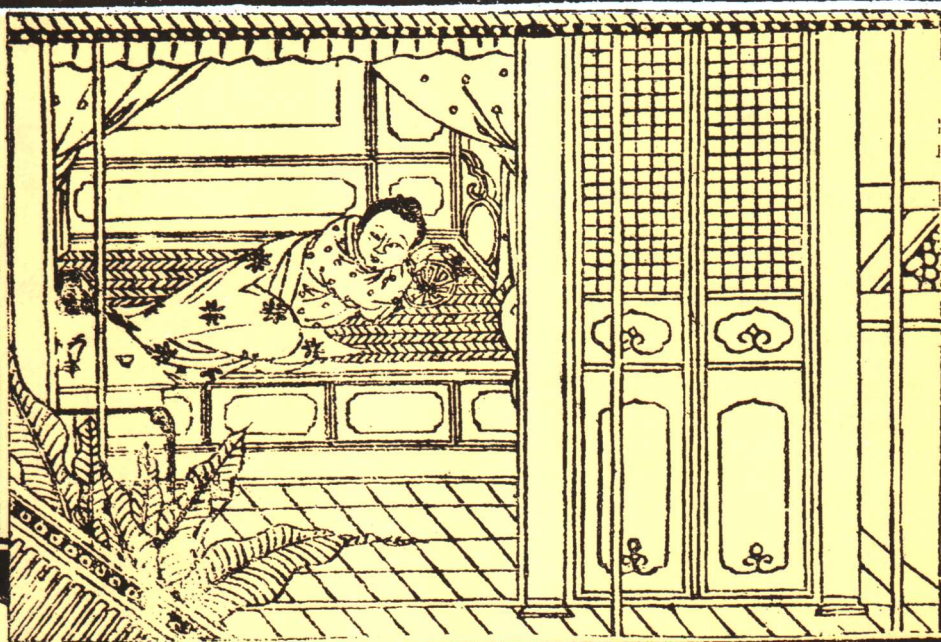
了病懨。

釋義

靈犀一點。出太平廣記。抱朴子云。通

米。犀角有白理如線。置米羣雞中。雞往不
米。犀角有白理如線。置米羣雞中。雞往不
鳴。天一曲。綉鼓雕鞍。喚路逢一聲。腸斷綉
中。身無彩鳳雙飛翼。必有靈犀一點通。金作
屋。玉為籠。車如流水馬如龍。劉郎已恨蓬
山遠。更隔巫山十二峯。旦云紅娘去了。看他回來說甚
麼話。我有主意。末上云害殺小生也。自那一

張生想鶯鶯染病書齋悶睡



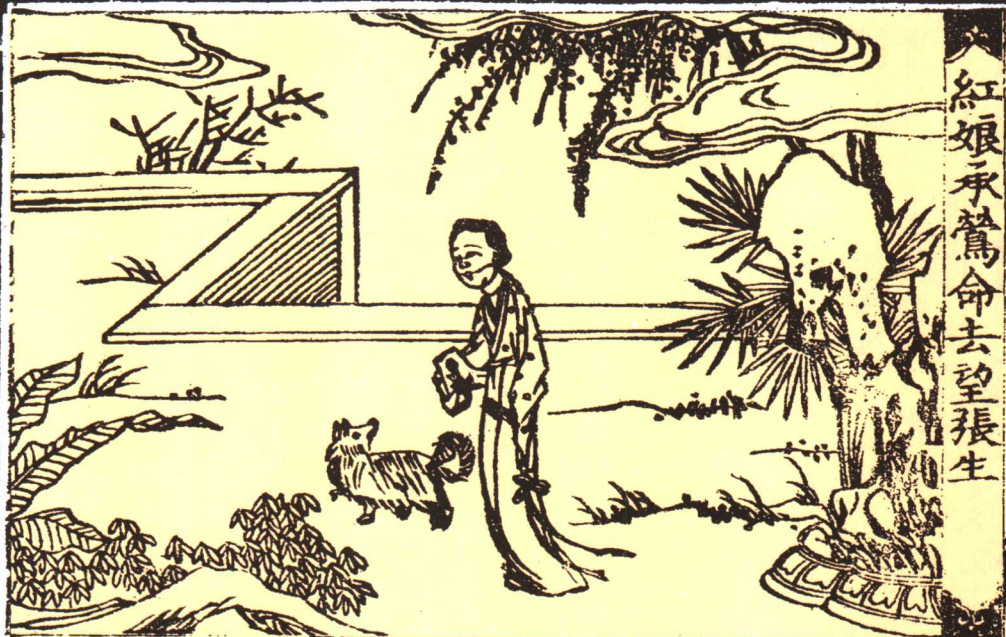
夜聽琴之後。再不能勾見俺那小姐。我着長老說將去。道張生好生病重。却怎生不見人來。着我却思量上來。我睡此兒咱。紅上云奉小姐言語。着我着張生須索走一遭。我想來咱每一家。若非張生呵。怎存俺一家兒性命也可。

紅唱相國行祠。寄居蕭寺。因喪事。紅女孤兒。將欲從軍死。

○蕭寺故事詳見第一折賞花臨下

紅唱謝張生仲志。一封書到。便與師顯。作文章有用。是見天地無私。若題剪草除根半萬賊。除此兒滅門絕戶了俺一家兒。鶯鶯君瑞。

紅娘承鶯命去望張生



許配雄雌。夫人失信。推托別詞。將婚姻打滅。以
兄妹為之。如今都廢却成親事。一箇似糊突了
胸中錦綉。一箇價淚流滿臉。上胭脂。

釋義

令中錦綉。出詩學。又文集。李白送仲弟
令聞曰。心肝五臟皆錦綉。取不然何開

口成章。下
筆霧散也。

油胡蘆

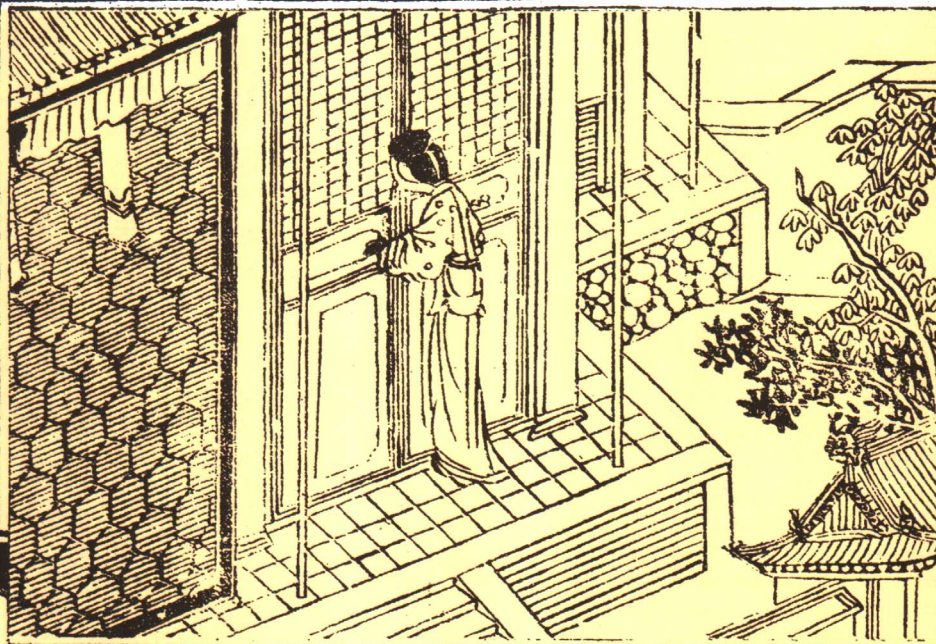
紅唱憔悴了潘郎。髮有絲。杜韋娘不似

舊時。一箇帶圍寬。清減了瘦腰肢。一箇睡昏
不待要觀經史。一箇意懸。懶去拈針指。一箇
絲桐上調弄出離恨譜。一箇花牋上刪抹成斷
腸詩。一箇筆下寫幽情。一箇絃上傳心事。兩下
里都一樣害相思。

釋義

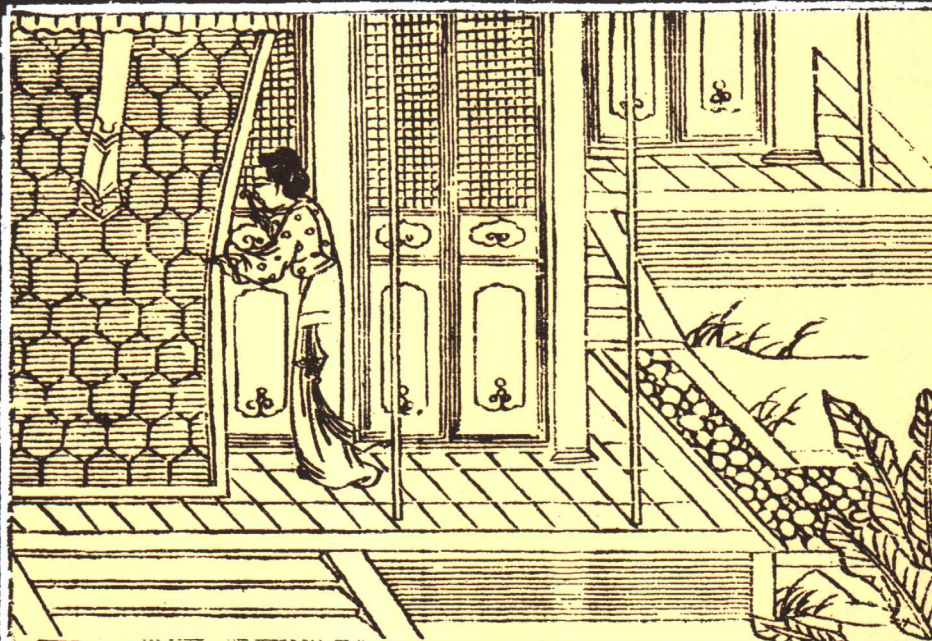
潘郎。潘安。出翰墨。排年事實。晉潘岳。字士
安。又安仁。少為奇童。秋興賦序云。余春

紅娘濕破紙窓窺視張生



秋三十二。始見二毛之白。為河陽縣令。令種
 桃李。滿縣皆花。人謂河陽一縣花。又謂花縣。
 與本傳潘安貌。橫草潘安。髮似愁潘。咸一人
 也。○杜韋娘。不似舊時。出唐宋遺史。韋應物
 罷蘇州。過杜鴻漸飲大醉。宿傳金既醒。見二
 妓在側。驚問之曰。郎中席上與司空詩。因遣
 某來上。何詩曰。高髻雲鬟官樣粧。春風一曲
 杜韋娘。司空見慣。渾閑事。慙亂蘇州刺史腸。
 又云。劉禹錫罷蘇州。過楊州。帥杜鴻漸飲大
 醉。宿傳舍既醒。見二妓在側。驚問之。乃曰。郎
 中云云。○斷腸詩。出氏族。朱泚真有詩集行
 於世。名曰朱泚真斷腸詩。劉後村多選其詩。
 天集紅唱方信道才子佳人信有之。紅娘看
 時。有此箇乖性兒。則怕有情人不遂心也。似此
 見他害的有些抹媚。我遭着沒三思。一納頭安
 排着憔悴死。紅云。却早來到這花園里。我把唾
 津兒潤破窻紙。我看他在書房里做甚麼。
 村里牙鼓。紅唱。我將這紙窓兒濕破。悄聲兒窺

紅娘用金釵敲門視張生

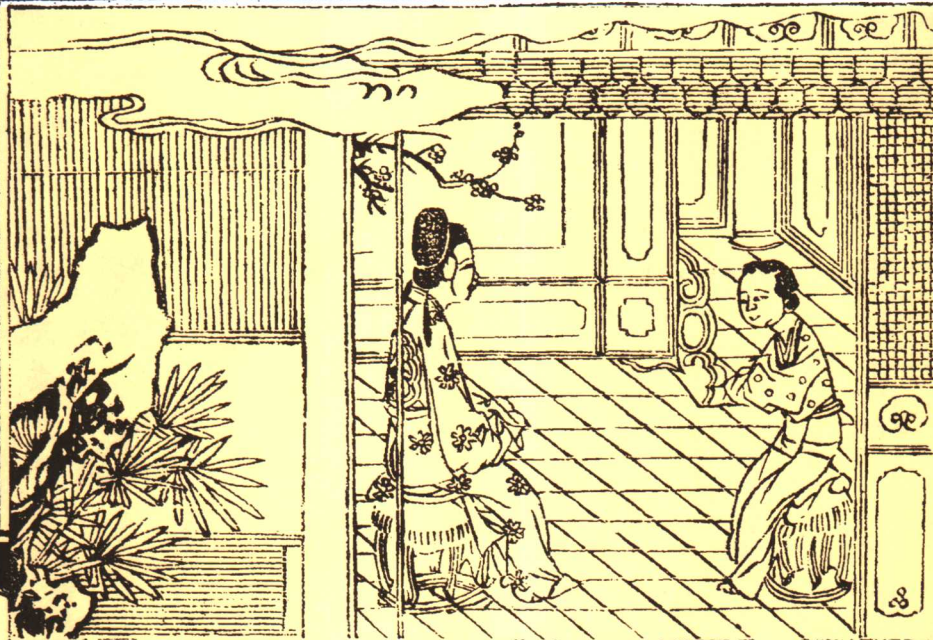


視多管是和衣兒睡起羅衫上前襟摺裡孤眠
况味淒涼情緒無人伏侍。覷了他涎滯氣色聽
了那微弱聲息。看了他這黃瘦臉兒。張生呵。你
若不悶死。多應是害死。

元和令 紅唱金釵敲門扇兒。末問是誰。我是箇
散相思五瘟使。俺小姐想着風清月朗夜深時。
使紅娘來探尔。末云既然小娘子來。必定有言
語。唱俺小姐至今胭粉未曾施。念到有一千
番張殿試。

末云小姐既有見憐之心。小生有一簡。敢煩
小娘子達知肺腑咱。紅云只恐他審了面皮。
上馬嬌 紅唱他若是見了這詩。看了這詞。他敢

張生央紅娘遞絨與鶯鶯



顛倒費神思。紅云他拽扎起面皮。查得誰的言語。你將來唱這妮子怎敢胡行事。他可敢嗤嗤的扯做紙條兒。

末云小生久後多以金帛拜酬小娘子。



紅唱咬你箇饒窮酸。係沒意見。賣弄你

有家私。莫不圖謀你的東西。來到此先生的錢物。與紅娘做賞賜。非是我愛你的金資。

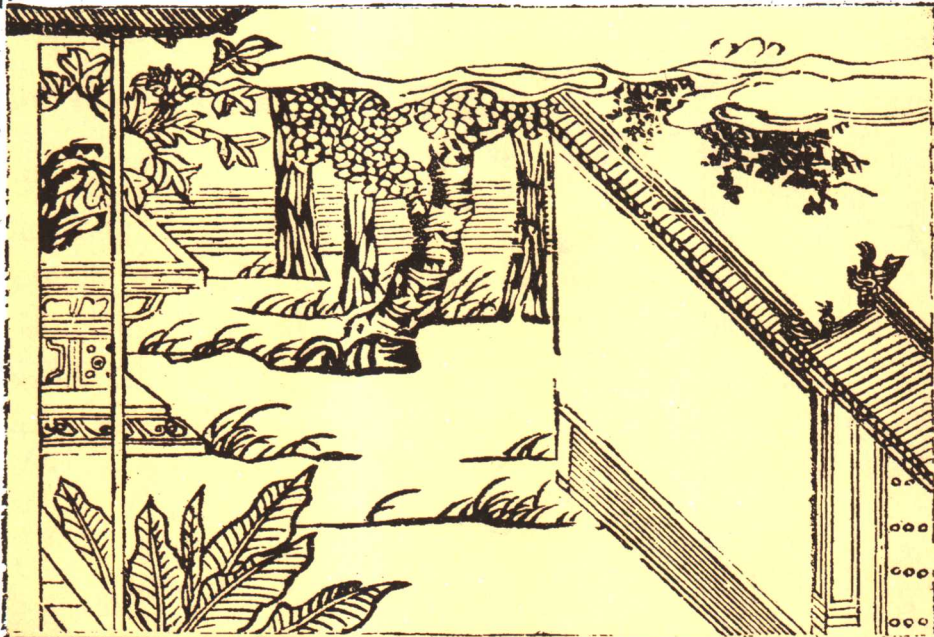
你看人似桃李春風。牆外枝。又不比實俏倚門兒。我雖是箇婆娘。有氣志。則說這可憐見小子。隻身獨自。怎的呵。顛倒有箇尋思。



賣笑倚門。出貨。富而可。則市門

可得而倚矣。凡編戶之民。富。則平下。百則農。憚之。千則役。萬則僕。物。用。貧求富。農不如工。工不如商。錢。不。如。倚。

紅娘持張生緘送與鶯鶯



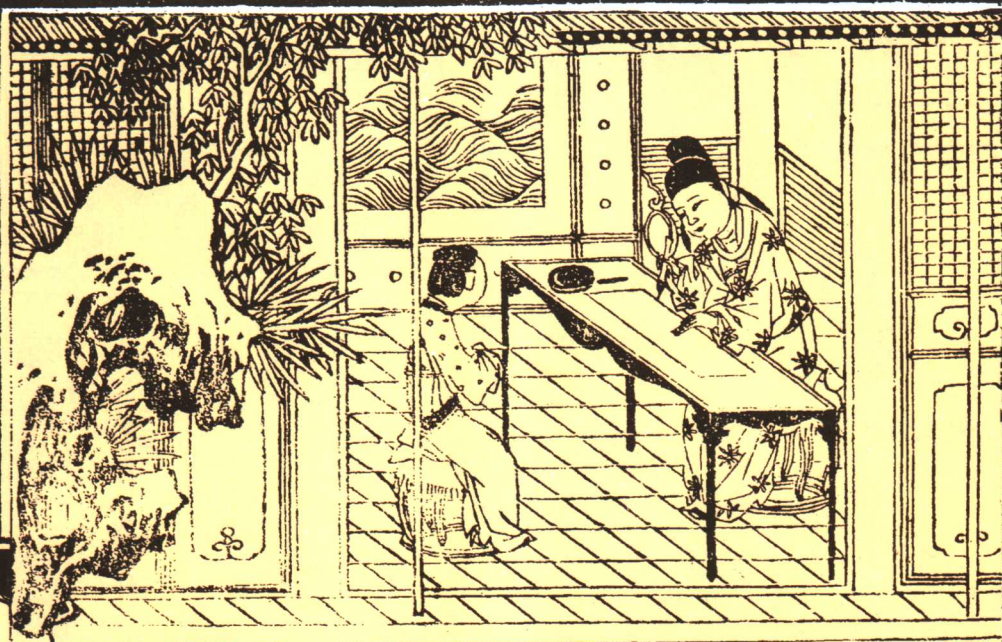
市門。此言未業貧者之資也。末云。依着姐。可憐見小生隻身獨自。紅云。兀的不是也。你寫我與你將去。末寫科。紅云。寫得好呵。讀與我聽。咱末讀。

珙百拜奉書

芳卿可人。粧次。自別顏範。鴻稀鱗絕。悲愴不勝。孰料夫人以恩成怨。遂易前因。豈得不為失信乎。使小生目視東牆。恨不得腋翅於粧臺左右。患成思竭。垂命有日。因紅娘至。聊奉數字。以表寸心。萬一有見憐之心。書以擲下。庶幾尚可保養。造次書奉。伏望乞不謹為恕。後成五言律詩一首。就書錄呈。詩曰。

相思恨轉添

謾把瑤琴弄



樂事又逢春

芳心尔亦動

此情不可違

虛譽何須奉

莫負月華明

且憐花影重

后庭花

紅唱我則道拂花牋打稿兒。元來他深

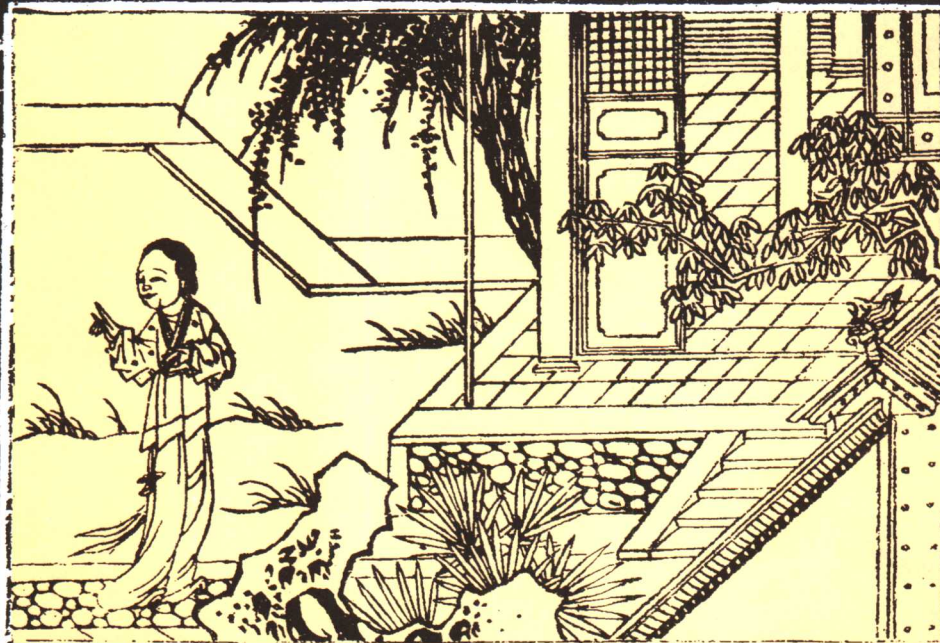
霜毫不勾思。先寫下幾句寒溫序。後題着五言
八句詩。不移時把花牋錦字。疊做箇同心方勝
兒。忒風流忒敬思。忒聰明忒浪子。雖然假意兒
小可的難到此

紅唱

顛倒寫鴛鴦。兩字。方信道在

心々為志。看喜怒其間。觀箇意兒。放心波學
士。我願為之。並不推辭。自有言詞。則說道昨夜
彈琴的那人兒。教傳示。紅云這箇帖兒。我與你

張生送紅巾囑席簡



將去。先生當以功名為念。休墮了志氣者。

寄生草

紅唱你那里偷香手。准偷着折桂枝。休

教那淫詞兒污了龍蛇字。藕絲兒縛定鵬鵬翅。

黃鶯兒奪了鴻鵠志。休為這翠幃錦帳一佳人。

悞了你玉堂金馬三學士。

○偷香故事詳見第一折耍孩兒五煞下

釋義

折桂。出酉陽雜俎。月中有桂。高五百丈。下有一人常斫之。樹創隨合。其人姓吳。

剛。西河人。學仙有過。謫令所樹。○龍蛇字。出翰墨。晉王羲之字逸少。善草書。如龍蛇。天門。

稱者。飄若游龍。矯若驚鴻。○鴻鵠志。出翰墨。又史記。昔陳勝少與人傭耕。鵠之墜上。悵。

然曰。苟富貴無相忘。傭者笑。勝曰。燕雀安知鴻鵠之志哉。○玉堂。出氏族。蘇易簡為學士。

宋太祖以玉堂之設。乃於紅綃上。御書飛白四字。掛於玉堂之上。方知貴矣。○金馬。出三

輔。黃圖武帝得大宛馬。以銅鑄象立於署門。因名金馬門。東方朔嚴安徐樂皆待詔金馬。